

### Reseñas

Dozy, en el siglo XIX, hasta los más actuales, ya en el siglo XXI, de A. Djbilou, H. Hadadji, M. Hagerty, A. Tahiri o H. Triki, han sido muchos los arabistas andalusistas que le han dedicado páginas a al-Mu'tamid y a su estirpe, entre los que cabe destacar a los investigadores, M. J. Rubiera, T. Garulo, J. Bosch, García Gómez, al-Souissi, Salah Khalis, Lévi-Provençal, M. Sobh, 'Ali Adham, A. Alves, M. Benaboud, R.P. Scheindlin, H. Monès, M. Miftah, H. Pérès etc.

Pero la incidencia y popularidad de nuestro poeta también ha dado lugar, tal y como afirma la autora, en los últimos tiempos, a una serie de libros, folletos, artículos y estudios, más divulgativos que académicos, realizados quizás con cariño, pero con exceso de folclore, sentimentalismo, abuso de tópicos y falta de un ensamblaje mínimamente riguroso en el uso de los datos y de las fuentes (R.M. Esber, J. Sáiz Muelas, A. Ramos Espejo, E. Gil Martínez, etc.), que hacían necesaria la publicación de una obra, como la que hoy reseñamos, elaborada con rigor objetivo y científico y escrita por una experta en el tema, como lo es la profesora Pilar Lirola.

El contenido de la obra –el análisis cronológico de la familia de los Abadíes, con una especial atención a la figura de al-Mu'tamid- tiene otra particularidad que es la de presentarnos éste en un necesario contexto histórico, como lo es el siglo XI en al-Andalus y, en concreto, la corte abadí, símbolo emblemático de la cultura hispanomusulmana y representante del esplendor y ocaso de los reinos de taifas.

La obra se divide en una decena de capítulos en los que se van analizado progresivamente las fuentes, los estudios y el estado actual de la cuestión sobre esta dinastía sevillana, los orígenes familiares, con las figuras de los cadíes Ismā'īl ibn 'Abbād y Abū-l-Qāsim Muḥammad ibn 'Abbād, para pasar posteriormente a analizar los personajes de al-Mu'taḍid, al-Mu'tamid, Rumaykīya y los hijos de al-Mu'tamid. El libro se complementa con un curioso capítulo sobre las recreaciones artísticas de nuestro rey-poeta, así como con una exhaustiva Bibliografía y unos cuidados y útiles Índices.

En conclusión, aplaudimos la nueva obra de la arabista Pilar Lirola que ha sabido, sin hacer concesiones en la objetividad científica, darnos un trabajo ameno y fácil de leer que, sin duda, servirá para dar más a conocer los logros de la literatura y la poesía andalusí.

Juan MARTOS QUESADA

MION, Giuliano, *La lingua araba*. Roma, Carocci editore, 2007, ISBN 978-88-430-4394-1, 144 p.

El arabista y dialectólogo Giuliano Mion ha publicado este libro de tamaño pequeño pero de riguroso contenido científico, de gran utilidad práctica y acierto didáctico en el que se da la contestación a una serie de preguntas que, no por obvias en su planteamiento, resultan fáciles de responder.

Este libro consta de 6 capítulos además de una introducción (pp. 7-9), un breve apartado dedicado a la transcripción, abreviaturas y símbolos empleados (pp.10-11) y finalmente, la bibliografía (pp. 141-144). El primer capítulo ofrece el marco histórico y cultural del estudio (pp. 12-32); el segundo trata el marco lingüístico (pp. 33-55); a la escritura, se dedica el tercer capítulo (pp. 56-71); en el cuarto, se estudia la fonología (pp. 72-88); el quinto estudia la morfología (pp. 89-118); el sexto capítulo trata la sociolingüística del árabe contemporáneo (pp. 119-140).

En el marco histórico y cultural, el autor trata la difusión de la lengua árabe, proceso unido a la islamización y a la arabización. Tras situar al lector histórica y geográficamente, se le presenta una descripción de la lengua y un análisis sociolingüístico de la misma.

En el marco lingüístico, además de situar la lengua árabe dentro de las llamadas lenguas semíticas, el autor trata en varias páginas la siempre discutida cuestión de la diglosia que conoce esta lengua para volver hacia épocas remotas de la historia del árabe en busca de los orígenes de la diglosia, repasando las teorías más difundidas sobre este tema.

La escritura árabe es tratada en el capítulo tercero empezando por la transición de esta escritura desde la nabatea y las cuestiones que ello plantea. Los números árabes y los distintos estilos caligráficos árabes que existen (cúfico, nasxi, etc.) son mencionados brevemente aquí.

El capítulo cuarto del libro es el que estudia la fonología dividida en consonantismo, vocalismo, aspecto prosódico, sílaba y acento, ritmo, entonación y finaliza con unas conclusiones.

El quinto capítulo comprende el análisis de la raíz y los esquemas; el sistema nominal; la determinación e indeterminación; el género; el número; la declinación; los numerales; los pronombres (personales, demostrativos, relativos); el sistema verbal donde se analizan, además de los verbos en árabe clásico, los de los dialectos.

El sexto capítulo trata la sociolingüística del árabe contemporáneo empezando por los niveles de la lengua basándose en la famosa teoría de Ferguson; a continuación trata los parámetros de las variaciones tomando como ejemplo la realización de *qâf*, las otras lenguas que conviven con el árabe, y finaliza con la cuestión de la interacción interpersonal.

A pesar de su brevedad, la obra recoge un panorama general de la lengua árabe que abarca los aspectos históricos y las características lingüísticas más destacadas subrayando lo más esencial del sistema de escritura, de la fonología y la morfología. Los aspectos sociolingüísticos hacen hincapié en la compleja situación de diglosia (uso de los dos niveles: árabe clásico y *fushà*) que ha marcado la historia de la lengua árabe hasta nuestros días con sus consiguientes consecuencias, que conoce el mundo árabe actualmente.

En su conjunto, es una obra interesantísima que trata de abarcar la complejidad y heterogeneidad de la lengua árabe, lo que la convierte, por consiguiente, en una importante referencia sobre la historia de la lengua árabe y sus dialectos.

Ahmed Salem OULD MOHAMED BABA